

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 75 (2019)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**INHALT**

**HEFT 4 AUGUST 2019**

**SCHWERPUNKT: SPRACHEN IN LUXEMBURG**

**9 7 Brennspiegel**

*Katrin Burkhalter*

**9 8 Fluide Dreisprachigkeit**

**im kleinen Grossherzogtum**

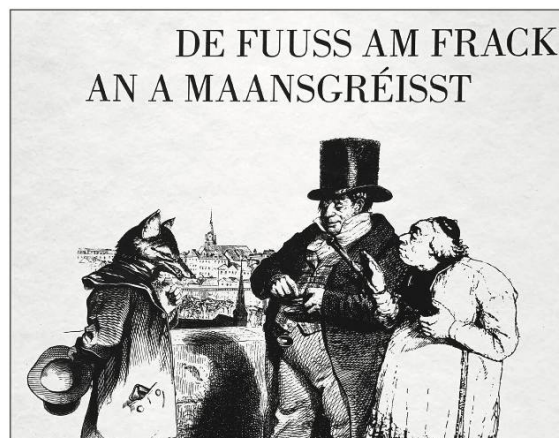
Historische und aktuelle Mehr-  
sprachigkeit Luxemburgs

*Michael Langner*

**1 0 4 Die Stellung des Deutschen  
in Luxemburg**

Geschichte, Gegenwart ...  
und welche Zukunft?

*Michael Langner*



**1 1 1 Reineke Fuchs**

**auf «Schlechtdeutsch»**

Gesellschaftskritik im Spiegel  
volkstümlicher Literatur

*Vic Jovanovic*

**RUBRIKEN**

**1 1 7 SVDS**

1 1 7 Goldstein geht

1 1 8 Mitgliederversammlung

Protokoll: *Katrin Burkhalter*

1 2 1 Der neue Vorstand stellt sich vor

**1 2 2 Briefkasten**

**1 2 4 Bücherbrett**

«Fribourg» auch auf Deutsch,  
aber kein «Biel» auf Französisch

*Daniel Goldstein*

**1 2 6 Netztipps fürs Handy**

«Sprachspiegel»-App

Schweizerisches Idiotikon

**1 2 7 Wegbereiter der Sozio-  
linguistik gestorben**

Zum Tod von Ulrich Ammon

*Jürg Niederhauser*

**1 2 8 Schlusspunkt**

«Bioddeutsch»

**Redaktion:** Katrin Burkhalter (KB), Ankerstrasse 28, CH-3006 Bern

E-Adresse für Leserbriefe und andere Beiträge: [redaktion@sprachspiegel.ch](mailto:redaktion@sprachspiegel.ch). Angenommene Texte werden gedruckt und elektronisch veröffentlicht (Artikelabruf in angeschlossenen Institutionen: MLA Bibliography with Full Text; Archiv: E-Periodica). Nachdruck bzw. Übernahme mit Quellenangabe gestattet, wenn Autor einverstanden; Beleg erbeten. Detailliertes Impressum hinten im Heft.